

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

(Suite et fin.) Nous réglons nos comptes avec M. Loughrin, marchand du lieu, qui nous avait fourni tout ce dont nous avions eu besoin pour notre expédition, et nous nous rendons, les laïcs à l'hôtel Lamarche, et les ecclésiastiques chez les Pères Oblats. Quelques instants après notre arrivée, nous recevons de la part du R. Père Poitras, une invitation à aller prendre le souper au presbytère, où nous sommes reçus avec toute l'urbanité possible.

Le lendemain matin, 6 novembre, nous nous rendons à la gare du chemin de fer pour prendre le train de sept heures, lequel n'arrive qu'à neuf heures. Le commis préposé à la vente des billets n'arrive au dépôt qu'au dernier moment, et nous avons mille difficultés à nous procurer nos billets de passage à temps pour prendre le train. Plusieurs embarquent, et je suis de ce nombre, pendant que le train est en mouvement. Deux de nos nôtres, MM. Dupont et Mesnard, qui ont pris leur billet, n'ont pas le temps d'embarquer et sont obligés d'attendre au lendemain.

Le R. Père Poitras descend avec nous et il est décidé que les ecclésiastiques seuls arrêteront à Pembroke pour saluer Sa Grandeur Monseigneur Lorrain et lui rendre compte de notre expédition. A cinq heures et demie, nous entrons en gare à Ottawa, enchantés de notre voyage, dont je garderai, pour ma part, le meilleur souvenir. C'est à la suite de ce voyage et comme sa conséquence naturelle, qu'une société de colonisation de la région du lac Temiskaming a été fondée à Ottawa, ayant à sa tête Nos Seigneurs les évêques d'Ottawa et de Cythère, vicaires-apostoliques de Pontiac.

J'espère également, Monseigneur, que vous réussirez à fonder, avec l'aide de M. Meschine et de vos amis de France, l'œuvre dont vous nous avez parlé durant le voyage: un orphelinat agricole, et à y attirer des agriculteurs français de bon aloi, qui trouveront ici l'espace qui leur fait défaut là-bas. Par les soins de notre société de colonisation, nous leur ferons volontiers une place dans notre belle région du lac Temiskaming, et tous ensemble nous travaillerons ainsi à la conservation de notre race et à un bien-être de notre beau Canada.

J'ai l'honneur d'être, Monseigneur, Votre obs. servt, AUG. LAPERRIERE.

On peut-on se les procurer? Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musiciennes. La question est bien facile à résoudre, c'est au grand magasin de musique de M. F. Boucher, qui vient justement de recevoir un des assortiments les plus complets de morceaux de musique des meilleurs maîtres.

Chansons françaises, anglaises et américaines. Recueils de musique de piano, violon et orgue. Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc. Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dyamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION

LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle. J'ai une grande variété de jongs en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises regues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

— Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâilles de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

L'ORGANISME de L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistiquement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé.

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et géniteurinale. SES REMÈDES GUERISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroë, Gonorrhée, la Spilite, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendaient guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'élite, qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés.

19 déc 84 — 1 an

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

Tableau des heures de train avec colonnes pour Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Chars palaiis élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général.

W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis au delà de \$10,000,000

ASSURANCES SOLICITEES. AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriciens et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins.

BUREAUX: Office de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1 an

Bureau d'Agent d'Immeuble MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C. DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du jour novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à diner, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc.

25 POUR AU-DESSOUS DU 100 LE PRIX COUTANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au No 530 rue Sussex

LOUIS GRATTON, propriétaire.

HOTEL TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA (Ci-devant occupé par Joseph Mantha)

De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de charniers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement.

10 déc. '84

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Recouvrées sucrées. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestions, etc., etc.

Ces pilules sont l'œuvre d'un grand médecin, comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées.

Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Roque, No 97, rue O'Harbour.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

L. A. OLIVER AVOCAT. Bureau:—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER OTTAWA, 3 janvier 1883.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier, "Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Présidents.

Hon. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisailon, B. C. L.—Avisseurs Légaux. Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1 an.

POMMES POMMES POMMES Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.

Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et expéditeurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.

MM. Donald et Cie, donneront aussi les facilités accoutumées à leurs praticiens qui auraient besoin d'avances.

31 juillet 1884

DORION & DELORME. ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks 1

569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

LA PROTECTION SANS EGAL

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND de CHAUSSURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfactions garanties. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne seraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

relais, Rideaux; Corniches, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte.

à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

JOS. SENECAL. ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER ET MARCHAND

Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hotel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke

CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNER

31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Watil.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE 128, Rue Rideau.

tin, tabac, gare, le bo, dain, rue, le ro, Rom, extér, de p, failli, sa le, retro, qui bord, murs, J'éta, cu qu, verte, être s, prom, me l, turai, que.

Bre, nant, voilà, Galet, l'anci, homm, et pas, Mont, Dar, gaie, avan, can b, pense, des pr, trop l, saise, mes p, courbe, je pé, me, d, obsc, la ru, celle d, sillés, Thom, était s, pas di, Tou, petit g, ma ga, un br, ches, porte, ferme, ainsi d, le com, J'arriv, remen, des ro, dans c, te. Es, homm, trer d, ensuite, Je ne, suppos, croch, pardess, que de, d'abus, un filet, véler, Mais l, j'avais, que le, tré dan, que. J, Le silen, jusqu'à, trouvai, blables, un aut, dans u, teau, et, cre que, entré u, portes, moins d, hissai s, dans le, Je pe, sauter, me dis, rieux se, ce

J'atte, Je com, chaud e, doux q, il ne va, un bon, cardée, Enfin, ner sur